



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. GALWAY: PANTALON POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼ En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. ▼ La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. §§ **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ❶ Température de l'environnement de travail / ❷ sans limite de durée de port. / ❸ Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / ❹ (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe PART3: EN343 - Niveau de performance : A42 = X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING GALWAY: POLYESTER PU COATED OXFORD TROUSERS** **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼ After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. ▼ The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. §§ **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ❶ Temperature of working environment / ❷ no limit for wearing time. / ❸ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / ❹ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class PART3: EN343 - Level of performance: A42 = X: indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Maximum temperature 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE GALWAY: PANTALONE IN POLIESTERE OXFORD SPALMATO PU** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili.

▼ **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼ In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. ▼ La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. §§ **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ❶ Temperatura dell'Ambiente di lavoro / ❷ Senza limite di portata / ❸ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / ❹ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe PART3: EN343 - Livello di performance : A42 = X: indica che il prodotto non è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN GALWAY: PANTALON DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU** **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles.

▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, tais como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. ▼ La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. §§ **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ❶ Temperatura del entorno de trabajo / ❷ Sin duración límite de uso / ❸ Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m2) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / ❹ (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase PART3: EN343 - Nivel de uso: A42 = X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO GALWAY: CALÇAS POLIÉSTER OXFORD REVESTIDAS DE PU** **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Trazê-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis.

▼ **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▼ No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. ▼ O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. §§ **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ❶ Temperatura no ambiente de trabalho / ❷ Sem limite de duração de utilização. / ❸ Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5 m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ❹ (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe PART3: EN343 - Nivel de desempenho A42 = X: indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído.

No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **NL BESCHERMENDE KLEDING GALWAY: POLYESTER OXFORD BROEK MET PU-COATING** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼ Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. ▼ De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. §§ **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. ❶ Temperatuur in de werkomgeving / ❷ Zonder beperking van duurtijd van dracht / ❸ Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / ❹ (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse PART3: EN343 - Prestatieniveau : A42 = X geeft aan dat het product niet getest is. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼ Wassten bij een temperatuur van maximaal 30°C. Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE SCHUTZKLEIDUNG GALWAY: HOSE AUS OXFORD-POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼ **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. ▼ Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / 'Aggressives' Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼ Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. §§ **PART2:** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. ❶ ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / ❷ ohne Tragedauerbegrenzung / ❸ Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. / ❹ (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Trazezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse PART3: EN343 - Leistungsanforderungen : A42 = X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde

Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen: Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ Waschtemperatur maximal 30°C. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA GALWAY: SPODNIE POLIESTER OXFORD POWLEKANY PU** **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkownika przed skutkami działania zwnetrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją za sobą obniżenie jej skuteczności. Staraj się nosić luźno i spodnie zalecam celem zapewnienia większej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼ **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy wymienić ten produkt w odpadach i zasygnal o nowym. ▼ Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. ▼ Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użycia produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / 'Agresywne' środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / Wyjątkowo intensywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. §§ **PART2:** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinzonego składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. ❶ Temperatura w środowisku pracy / ❷ bez ograniczenia czasu stosowania. / ❸ Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / ❹ (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa PART3: EN343 - Poziom odporności: A42 = X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany

Przechowywanie/czyszczenie: Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Temperatura prania maksymalnie 30°C. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. **CS OCHRANNÉ ODĚVY GALWAY: KALHOTY, POLYESTEROVÁ TKANINA OXFORD, PU POVLAK** **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro nízká chemická, elektrická či tepelná ohrožení. Určené pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. ▼ **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opraveny kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte ho za nový. ▼ Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podminky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. ▼ Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebená at...). Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vln na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlvy 'agresivního' pracovního prostředí: mořské prostředí, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / obzvlášť intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼ Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. §§ **PART2:** Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinzu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. ❶ Teplota pracovního prostředí / ❷ bez omezení doby nošení. / ❸ Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / ❹ (*) Pro oděvy mající v Ret (prodýšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída PART3: EN343 - Kvalitativní třída: A42 = X: Uvádá, že produkt nebyl testován

Pokyny pro skladování/čistění: Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem a v původním obalu. ▼ Maximální teplota při prání 30°C. S výrobkem zaobcházejte opatrně. Chlorování je zakázané. Výrobek sa nesmie Naroparovať. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať reididlami. Nesušíť v bubnovej ošacovej súšičke bielizne **HU VÉDŐRUHÁZAT GALWAY: PU BEVONATÚ POLIÉSZTER OXFORD NADRÁG** **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatot ellen nyújt védelmet használójának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázatot nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyását csökkentheti. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyaság elérése érdekében. Zártan kell viselni. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbéren álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. ▼ **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▼ A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső előírásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. ▼ A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotól függ (elhasználódás, stb). Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / « Agresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelék, stb. / Különböző intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼ Környezet: a védőruházat háztartási szemétté bomlhat. §§ **PART2:** Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vizhatlankéntes bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó belső nélkül nadrágból áll. ❶ Munkakörnyezet hőmérséklete / ❷ viselési korlát nélkül. / ❸ Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmögvas Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / ❹ (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Oszály PART3: EN343 - Teljesítmény szint : A42 = X: azt jelöli, hogy a terméket nem tesztelték

Tárolás/Tisztítás: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagyolt védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Mosás maximum 30°C-on. Kimélő kezelés. Klórozás tilos. Vasalás tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószereket feltehetőleg tilos. Forgódobozos szárítóbán nem szárítható. **RO HAINE DE PROTECȚIE GALWAY: PANTALON POLIESTER OXFORD ACOPERIZARE PU** **Instrucțiuni de utilizare:** Haină de protecție - protejează utilizatorul numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru a utiliza generală. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că ea e nici murdară nici folosită / aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale, Pentru o eficiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună. / A se purta închisă. Produsul nu conține substanțe nocive ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ **REPARATIE:** Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare

și va fi înlocuit cu un articol nou.
▼ La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului.
▼ Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru agresiv): atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite ... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajeri.
§§ PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică.
❶ Temperatura mediului de lucru
❷ Fără limită a duratei de purtare.
❸ Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu descherideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită.
❹ (*) Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa PART3: EN343 - Nivel de performanță : A42 = X: indică faptul că produsul nu a fost testat
Instrucțiuni de stocare/curătare: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet.
▼ Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ.
EL ENAYMATO ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ GALWAY: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ OXFORD ΑΣΤΡΩΡΜΕΝΟ ΠΟΛΥΟΥΡΟΙΟΑΝΗ **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυμα προστασίας της τσους προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιβρώσεις και μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση.
Περιορισμοί χρήσης: Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα.
❶ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εκquerυμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλετε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού.
▼ Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσπερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος.
▼ Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να μειώνονται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / «Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... / Ιδιαιτέρα εντατική χρήση / Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.
▼ Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.
§§ PART2: Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδρατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτλείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση.
❶ Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας
❷ χωρίς όριο χρόνου φορέματος.
❸ Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί.
❹ (*) Για τα ρούχα που έχουν κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία PART3: EN343 - Επίπεδο απόδοσης : A42 = X: υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
▼ Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρίδιο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερώνεται μη σιδερώμετο σε ατμό. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό.
Na μην στεγνώσετε σε στεγνωτήρια ραλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο.
HR ZAŠTITNA ODJEKA GALWAY: HLACÉ, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu.
Ograničenja kod korištenja: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nje u prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Odjeću nositi zakopčanu. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
▼ POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim.
▼ Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda.
▼ Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, ostri bridovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
▼ Okoliš : Ovi štivnici mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva.
§§ PART2: Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama.
Preporučeno trajanje besprekdnog nošenja odjeće - komplet combinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.
❶ Temperatura radnog okruženja
❷ bez ograničenja trajanja nošenja
❸ Vazeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relative vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti.
❹ (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpomost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa PART3: EN343 - Razina zaštite : A42 = X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran
Čuvanje/Čišćenje: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih stvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi.
▼ Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem
UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ GALWAY: POLYESTER COATED PVC TROUSERS **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання.
Обмеження використання: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєднанні з брюками. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей.
▼ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника зповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забравувати і замінити новим.
▼ Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу.
▼ Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивна" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
▼ Навколишнє середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи.
§§ PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах.
Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки.
❶ Температура навколишнього робочого середовища
❷ без обмеження тривалості носіння.
❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150В / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена.
❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас PART3: EN343 - Робочі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований
Інструкції зі зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла.
▼ Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена Не прасувати Не обробляти парюю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.
RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА GALWAY: БРЮКИ ПОЛИЭСТЕР ОКСФОРД ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователей защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования.
Ограничения в применении: Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эфффективности. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Она должна носиться в закрытом виде. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
▼ РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществлят специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забравуать и заменить новым.
▼ Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия.
▼ Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
▼ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы.
§§ PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью.
Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки.
❶ Температура окружающей рабочей среды
❷ без ограничения продолжительности ношения.
❸ Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150B/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена.
❹ (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс PART3: EN343 - Рабочие характеристики: A42 = X: обозначает, что продукт не проходил тестирование
Хранению/Чистке: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света.
▼ Температура при стирке должна составлять максимум 30°C. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном.
TR KORUMA KIYAFETLERI GALWAY: PU KAPLANMIŞ POLYESTER OXFORD PANTOLON **Kullanım şartları:** Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanicıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için önerülmüştür.
Kullanım sınırları: Yukarıdaki kullanim talimatlarında belirtilen kullanim alanı dışında kullanimayin. Bu kiyafeti giymeden önce, kirkli veya kullanimis olup olmadigini kontrol ediniz. Maksimum etki için ceket ve pantolonu birlikte giymeye dikkat edin. Kiyafeti kapali halinde giyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik oldügu veya hassas kisilere alerji yapmasi muhtemel oldügu bilinen herhangi bir madde içermez.
▼ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hassar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle deęistirin.
▼ Ömrünün sonuna, bir giysi mutlaka tesisin içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye baęlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Soęuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanim, bu ürünün korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir.
▼ Kiyafetin kullanim süresi genel kullanimına baęlıdır (aşınmalar, vs...). Ürünün kullanim süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmisdir ve kullanim şekline baęlıdır. Kullanim ömrü aşęadıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanimına yönelik talimatlarına uyulmaması / "Zorlu" çalıřma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sicaklıklar, keskin köşeler / Yoęun kullanim / Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç köşeler kullanim ömrünün birkaç gün kısalmasina neden olabilir.
▼ Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir.
§§ PART2: Aşęadıki tablo farkli ortam sıcaklıęlarında bir giysi için önerilen sürekl giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekl giyme süresi:
❶ Çalıřma ortamı sıcaklığı
❷ Sıcaklıęın süresi limiti olmadan.
❸ Standart ortalamae erkeęin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispı nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etikili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir.
❹ (*) Ret (buharlařma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanim süresi yandaki tabloya uygun çalıřma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır. / Class = Sınıf PART3: EN343 - Performans seviyesi: A42 = X: ürünün test edilmedięini gösterir.
Saklama/Temizleme kosulları: Jet ve ısktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız.
▼ Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Dikkatle işleml yapın. Beyazlatıcı kullanimlamayın. Ütulemeyin. ve buharlı ütuden sakınız. Kuru temizleme yapmayınız. Lede cikarici kullanimayiniz. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın.
ZH 防护服 GALWAY: PU涂层牛津涤纶裤 30°C

说明: 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。 适用于一般性使用。
使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前，检查保证防护服不脏亦无破洞，否则会导致降低它的有效性。 为获得最佳效果，请注意将上衣与裤子一起穿。 扣好防护服。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。
▼ 维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。
▼ 完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将其参装淘汰掉： 内部设施装备商、现行法规及相关环保约法 环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。
▼ 服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用，

以下因素会让该参装相差非常大： 不遵守厂商说明的运输、储存和使用 / "威胁"的工作环境：海上气候、化学制品、极端温度、锐利的刃沿..... / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为天数。
▼ 环境：防护用品可扔入家庭垃圾。
§§ PART2: 下表是展示的是对用于不同环境温度下的服装，根据其在水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。 对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。
❶ 工作环境温度
❷ 无穿着时间限制
❸ 该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下，对标准人类平均生理限值（M = 150W/m²）有效。 在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。
❹ (*) 对于Ret（防蒸发性能）1 级的服装，穿着时间须在表表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。 /Class = 级别 PART3:

EN343 - 性能等级 : A42 = X : 表示产品尚未经过测试
存放说明/清洗: 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。
▼ 最大洗涤温度30°C。 洗涤时要注意小心仔细。 不得进行氯化漂白, 不能熨 不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。
SL ZAŠTITNA OBLAČILA GALWAY: PVC HLAČE S PREMAZOM IZ POLIESTRA **Navedija za uporabo:** Zaštitna oblačila iz uporabne ščitijo pred površinskimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.
Omejitve pri uporabi: Ne uporabljate za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Zaradi optimalne zaščite vedno nosite tudi hlače in jakno. Nositi zapeto. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah.
▼ POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo.
▼ Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka.
▼ Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Življenjska doba je navedena kot vzorec in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladičenje in uporabo / Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... / Zelo intenzivna uporaba / Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
▼ Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvrzete skupaj z gospodinjstvi odpadki.
§§ PART2: Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropusnosti vode par in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike.
Preporučeno trajanje besprekdnog nošenja odjeće - komplet combinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.
❶ Temperatura delovnega okolja
❷ bez ograničenja trajanja nošenja
❸ Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni možki, 50 % relative vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtini za ventilacijo ali s obdobjem prekinivne nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša.
❹ (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturom delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred PART3: EN343 - Nivo performansi : A42 = X: označuje, da izdelek ni bil preizkušen
Hrambo/Čišćenje: Rokavice hranite v zrčnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži...
▼ Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljivo rukovaiti tkaninom. Prepro vedno kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjajte s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom.
ET PRACOVNE OBLIČENJE GALWAY: POLÜESTERPUKSID OXFORD POLÜURETANUKATTEGA **Kasutusjuhised:** kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmistee ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Riietus on üldiseks kasutamiseks.
Kasutusjuhised: Mitte kasutada väljaspool ülalloodud juhiste määratluste kasutamata. Enne riiete selja panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalse tõhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Kasutage alati suletud kinnistega. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenne, mürgiseid ega tundlikul isikul allergiaid põhjustada võivad aineid.
▼ PARANDAMINE: Isukaitseriielemente ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusele võtta vahendid ja asendada uuega.
▼ Kasutuskoõlbmõtaks muutunud rõivaste tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Välistes faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada.
▼ Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote digesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmist tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslik temperatuur, lõikavad eservad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutükeldamine on ülalatud. Hoiatuis: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
▼ Loodusohud: Kaitsevahendi ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega.
§§ PART2: Järonev tabel annab ülevaate veeaurustatavate rõivaste suutisliku pideva kasutamise kestest erinevatel kasutuskoha temperatuuridel.
Termivooodrita jakist ja püksest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus.
❶ Tõõkoha temperatuur
❷ piramatu kasutamiskestus.
❸ Tabelis toodud välistes tingimustes fütüsiliste näitajetega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõõksa ventilatsiooni ja/või tõõksakute korral võib kasutamise kestus pikendada.
❹ (*) Ret (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestus tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskoha temperatuurile. / Class = Klass PART3: EN343 - Jõudlustase: A42 = X: näitab, et toodet ei ole katsetatud
Ladustamine/Puhastus: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning kaitsta ja valguse eest kaistud kohas.
▼ Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Käsitada ettevaatlikult. Kloovalgendamine keelatud. Mitte triikida. Mitte tõõeldada kuivaga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöõrleva trumliga kuivatis.
LV AIZSARGAPĒRBES GALWAY: OXFORD POLIESTERA BIKSES PĀRKLĀTAS AR PU **Lietošanas instrukcija:** AizsargapĒrbes aizsargā lietotājus no vispusīgas mehāniskas iedarbības, tikai nelieliem, ja ķīmiskām vielām, elektrību vai karstiņu neasistētiem riskiem. Paredzētas vispārējai izmantošanai.
Lietošanas termiņi: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas mināta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzlietošanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilnis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišņiem, nēsājiet vējjaku kopā ar biksēm. Valkājiet to aizvērti. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām.
▼ LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. Izņemšot precī atkriktumus, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī.
▼ Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaismas vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu.
▼ Apģērba lietošanas ilgums ir atkaršos no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Valpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkaršos no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, gaļaiņas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīva lietošana; / Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsāt arī apkārtuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
▼ Vide: Aizsargapģērbus var tikt izņemts kopā ar sadzīves atkritumiem.
§§ PART2: Šī tabula attēlo dens tvaiķa caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā.
Leteicamais maksimālais valkāšanas ilgums combinezonu komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes.
❶ Darba vides temperatūra
❷ bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. /

❸ Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvu ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties.
❹ (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestību) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādītumiem. / Class = Klase PART3: EN343 - Tehnisko rādītāju līmeņi: A42 = X: norāda, ka produkts nav testēts
Ģlabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos.
▼ Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Rūpīgi apstrādāt. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju.

Nav zāvē velas zāvētājis ar rotējošu cilindru.
LT APSAUGANTIS DRABUŽIS GALWAY: POLIESTERINĒS KELNĒRS „OXFORD”, DENGTOŠ PU **Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabužis skirtas sausogai naudojotja tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui.
Naudojimo apribojimai: Naudokite tik pagal paskirtį, nurodyta toliau esančiuose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirngdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Stiekiant didžiausio veiksmingumo kartu nešiokite svarką ir kelnes. Pinaui užsikeitė. Gaminio sudėtyje nėra kancerogenų ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms.
▼ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Drabužiui susidėjęus, pakeiskite jį nauju.
▼ Kai drabužio nebeigalina nešioti, jis turi būti iš karto utiltozotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktu ir aplinkos apribojimų. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, karštie šviesą ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę.
▼ Drabužio naudojimo trukmę priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (sudeijėjimas ir t. t.). Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. / Nepalanki darbo aplinka: įūrnis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / Ypatinai intensyvus naudojimas / Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laika keliomis dienomis.
▼ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utiltozuojamas su buities atliekomis.
§§ PART2: Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam combinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo.
❶ Darbo aplinkos temperatūra
❷ be dėvėjimo trukmės apribojimų,
❸ Lentelėje galioja vidutiniamis fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²) skirtingiems standartiniams žmogui, kai santykinė drėgmė yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta.
❹ (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę. / Class = Klasė PART3: EN343 - Efektyvumo lygis: A42 = X: parodo, kad produktas nebuvo išbandytas
Laikymo/Valymo: Laikyti originaliose pakuoetėse sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos.
▼ Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Elgtis rūpestingai. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina.
SV SKYDDSKLÄDER GALWAY: POLYESTER-BYXA OXFORD PU-BELÄGGNING **Användning:** Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning
Begränsningar: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmuttat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Plagget skall bäras ingående. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor.
▼ REPARATION: Den personliga fälskyddsklädslen får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt är slitet eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt
▼ Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningsförhållanden som kylta och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd.
▼ Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsmråden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
▼ Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor.
§§ PART2: Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer.
Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder.
❶ Temperatur på arbetsmiljön /
❷ Utan begränsning av användningstiden. /
❸ Tabell gällande medel fysiologicala ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 5

takki- ja housuosaa samanaikaisesti käytettäessä. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita.
▼ **KORJAUS:** Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella.
▼ **Vaateen hävittämisessä** on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. Ympäristööl, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö merkitävästi vaikuttaa tuotteen suojasteeseen ja käyttöikään.
▼ **Vaateen käyttöä** riippuu sen yleiskunosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt äänitöit voivat lyhentää käyttöiän muutamaa päivää.
▼ **Ympäristö:** Suojaselementin voi hävittää talousjätteiden mukana.
§§ **PART2:** Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttöolosuhteissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövoorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalla vaateyhdistelmälle.
① Työympäristön lämpötila / ② ei käyttöaikarajoituksia. / ③ Taulukko viittaa vakioihmissen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot jätäi jos toiminta voidaan välttää keskeyttää. / ④ (*) Haihtumisen vastustuskyvyllään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka **PART3:** EN343 - Ominaisuudet: A42 = X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan.
▼ **Pestään** korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloroivalkausa. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty.
NO BESKYTTELSESKLÆR. GALWAY: PU-BELAGT OXFORD-POLYESTER BUKSER **Brukerinstruksur:** Beskyttende klær som bare beskytter brukerne mot overfladiske mekaniske effekter mot mindre risiko, uten fare for kjemiske, elektriske eller termiske farer. Beregnet for generell bruk.
Bruksbegrensninger: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Sørger for å ha jakken og buksene sammen for maksimal effektivitet. Bruk den lukket. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer.
▼ **REPARASJON:** PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny.
▼ På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig.
▼ **Plaggets levetid** avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Levetiden er gilt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlatelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / "Aggressivt" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / Spesielt intensiv bruk / Overskrider maksimalt antall vaskesykluser. Advarsel: noen ekstrene forhold kan redusere levetiden til noen få dager.
▼ **Miljø:** Beskyttelselementet kan kastes i husholdningsavfallet.
§§ **PART2:** Følgende tabell er en veiledning for å illustrere effekten av vandamp tetthet på anbefalt kontinuerlig brukstid for en klesartikkel ved forskjellige omgivelsestemperaturer. Maksimal kontinuerlig brukstid anbefales for en hel kjeledress bestående av jakke og bukser uten termisk før.
① Arbeidsmiljøtemperatur / ② uten holdbarhetstid. / ③ Tabell gyldig for gjennomsnittlige fysiologiske begrensninger (M = 150 W / m²) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, luftfuktighet Va = 0,5m / s. Med effektive ventilasjonsåpninger og / eller pauseperioder kan slitetid forlenges. / ④ (*) For plagg med klasse 1 i Ret (fordampningsbestandighet), må brukstiden være begrenset i henhold til temperaturen i arbeidsmiljøet i samsvar med tabellen ovenfor. / Class = klasse **PART3:** EN343 - Ytelsesnivå: A42 = X: indikerer at produktet ikke er testet.
Lagringsinstruks/Rengjørings: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen.
▼ **Vasketemperatur** 30 ° C maks. Behandle med forsiktighet. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en tørterende tørketrommel.

AR **ملابس واقية GALWAY:** ينظون بي في سي مغطى بالبوليستر **تعليمات الاستخدام:** ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء السراويل والسترة معًا من أجل الحماية المثلى. يجب ارتداء الملابس مغلقة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين.
▼ **الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة.
▼ يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج.
▼ يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). تُعطي مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / الاستخدام الشاق بوجه خاص / عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصِّر مدة الصلاحية بضعة أيام.
▼ **البيئة:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية.
§§ **PART2:** يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانة حرارية.
① درجة حرارة بيئة العمل / ② لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ③ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح Va = 0,5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. / ④ (*) بالنسبة للملابس المُصنَّفة رقم 1 في **Ret** (مقاومة التبخّر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. / **Class** = الفئة **PART3:** EN343 - مستوى الأداء: **A42 = X:** يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عيواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء.
▼ درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. تعامل بحذر. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m ²), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
② " - " = no limit for wearing time.				④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozíci na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalj par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.
- **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE
FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **PT** Requisitos gerais para os vestuários.
- **NL** Algemene vereisten voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised kaitseriistele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojavaateista koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.
- **AR** متطلبات عامة لملابس الحماية.
-

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie
- **EN** Protective garment against rain exposures
- **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia
- **ES** Prenda de protección contra las lluvias
- **PT** Roupas de protecção contra as chuva
- **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen
- **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen
- **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi
- **CS** Ochranné oděvy
- **Ochrana proti dešti**
- **SK** Ochranný odev proti vplyvu dažda
- **HU** Eső elleni védőruházat
- **RO** Îmbrăcămintea de protecție. Protecție împotriva ploii
- **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή
- **HR** Odjeća za zaštitu od kiše
- **UK** Захисний одяг від дощу
- **RU** Одежда для защиты от дождя
- **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise
- **ZH** 防雨防护服
- **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem
- **ET** Kaitserõivad
- **Kaitse vihma eest**
- **LV** Aizsargapģērbis pret lietu
- **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio
- **SV** Skyddskläder mot regn
- **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn
- **FI** Sadevaateet
- **NO** Regnbeskyttende klær
-

A620 A120 A42
EN343:2019 FR Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4)
- **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4)
- **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4)
- **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4).
- **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4).
- **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4).
- **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4).
- **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4).
- **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4).
- **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4).
- **HU** Vizátereszéssel szembeni Ellenállás Oszálya (1-től 4-ig).
- **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4).
- **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4).
- **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4).
- **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4).
- **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4).
- **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4)
- **ZH** 防透水等級 (1至4)。
- **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4).
- **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4).
- **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4).
- **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4).
- **SV** Motståndsklass mot vattengenomträngning (1 till 4).
- **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4).
- **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssuokka (1-4).
- **NO** Vanngjennomtrengningsmotstandsklasse (1 til 4)
-

A120 FR Classe de Résistance Evaporative (1 à 4)
- **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4)
- **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4).
- **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4).
- **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4).
- **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4).
- **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4).
- **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4).
- **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4).
- **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4).
- **HU** Párolgátsi Ellenállás Oszálya (1-től 4-ig).
- **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4).
- **EL** Κλάση Εξάτμισης Αντίστασης (1 έως 4).
- **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4).
- **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4).
- **RU** Класс паростойкости (1 - 4).
- **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ila 4)
- **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4)。
- **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4).
- **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4).
- **LV** Iztvaikošanas pretestības klase (no 1 līdz 4).
- **LT** Atsparumo vandens garavimui (1–4).
- **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4).
- **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4).
- **FI** Vesihöyrynkestävyyssuokka (1-4).
- **NO** Fordampningsmotstandsklasse (1 til 4)
-

A42 FR Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel).
- **EN** Readymade garment rain water (optional).
- **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale).
- **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional).
- **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional).
- **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel).
- **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional).
- **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny).
- **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné).
- **SK** Test celého oděvu pomocou vodnej veže (voliteľné).
- **HU** Teljes ruházaton vizitoronnyal végzett teszt (szabaddal választható).
- **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional).
- **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογή).
- **HR** Testiranje vodnog stupa na svu odjeću (opcijiski).
- **UK** Тест на водонапірній башті на весь одяг (на вибір).
- **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция).
- **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı).
- **ZH** 整体防护服的防水测试 (可选)。
- **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno).
- **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline).
- **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles).
- **LT** Vandens būktmo bandymas ant drabužių (pasirinktinai).
- **SV** Test av vattenflöde på hela plagget (tillval).
- **DA** Vandtårnstest på hel beklædning (valgfri).
- **FI** Vesitesti koko vaatekappaleella (valinnainen).
- **NO** Full test av vanntårn for plagg (valgfritt).
-

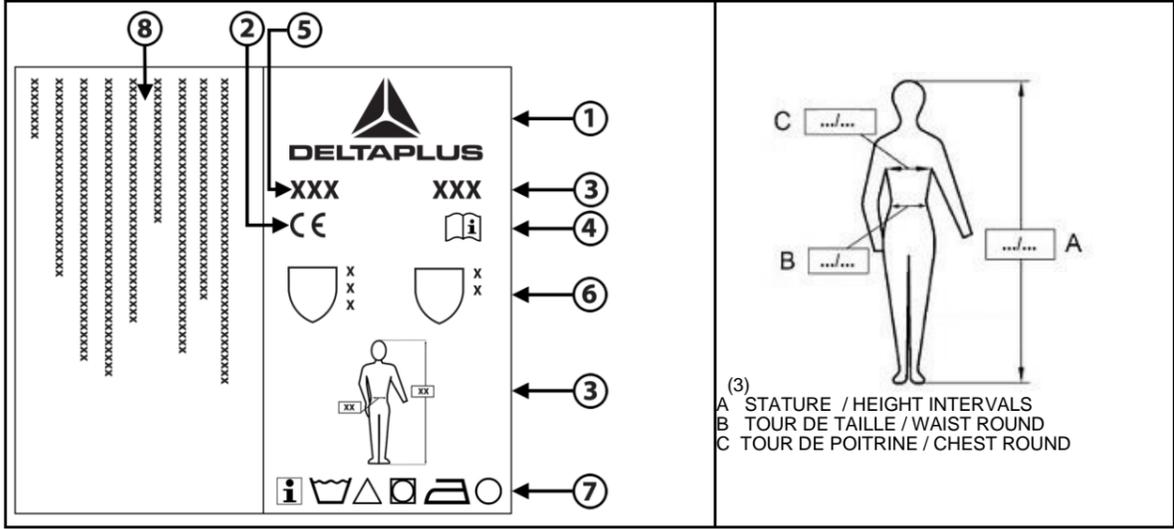
AR ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4)**A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4)**A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

GALWAY : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X - Colour : Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
① Identification du fabricant / ② L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes).
Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant)/ ③ Système de taille (A: stature, B: tour de taille, C: tour de poitrine) / ④ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤ Identification de l'EPI / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ⑦ Symboles internationaux d'entretien. / ⑧ Matières / PERFORMANCES: (PART 2) (Voir tableau performances). Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc....
EN Marking: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
① Identification of the manufacturer / ② The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable)/ ③ Size system (A: Height intervals, B: waist round, C: chest round) / ④ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑤ Identification of the PPE / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ⑦ International maintenance symbols. / ⑧ Materials / PERFORMANCES: (PART 2) (See the performances). The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation,...
IT Marcatura: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
① Identificazione del costruttore / ② Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile)/ ③ Sistema di taglie (A: Intervalli di altezza, B: girovita, C: giroseno) / ④ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ Identificazione di un DPI / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali / PRESTAZIONI: (PART 2) (Vedere tabella delle performance). I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
ES Marcación: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
① Identificación del fabricante / ② Indicación de conformidad según las regulaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede)/ ③ Sistema de tallas (A: estatura, B: cintura, C: pecho) / ④ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤

Indicação del EPI / ⑥ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materias primas / RENDIMENTOS: (PART 2) (Ver tabla de rendimientos). Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc....**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② A indicação de conformidade de acordo com as regulamentações em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / ③ Sistema de tamanhos (A: estatura, B: perímetro da cintura, C: perímetro do peito) / ④ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ Identificação do E.P.I. / ⑥ O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais / DESEMPENHOS: (PART 2) (Ver tabela de desempenho). Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc..**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingsstype en andere informatie. ① Identificatietekens van de fabrikant / ② Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / ③ Maatsysteem (A: Lengte, B: Taille-omtrek, C: Borst-omtrek) / ④ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ Identificatie van het PBM / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ⑦ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑧ Materialen / KVALITEIT: (PART 2) (zie kwaliteitstabel). De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc..**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritanniens (falls vorhanden) / ③ Größentabelle (A: Statur, B: Taillenumfang, C: Brustumfang) / ④ Piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ Identifikation der PSA / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ Internationale Reinigungsymbole. / ⑧ Gerät / SCHUTZ: (PART 2) (siehe Tabelle Leistungswerte). Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken..**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / ③ System miar (A: wzrost, B: obwód pasa, C: obwód piersiowej) / ④ piktogramy "I": Przed zastosowaniem należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ Identyfikacja SOI / ⑥ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑧ Materiały / WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART 2) (Patrz tabela z wynikami). Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp..**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / ③ Systém velikosti (A: velikost postavy, B: obvod pasu, C: obvod prsou) / ④ piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k údržbě. / ⑤ Identifikace OOP / ⑥ šipka označující směr použití (PART3) / ⑦ Mezinárodní symboly údržby. / ⑧ Materiál / VYKONNOSTI: (PART 2) (viz tabulka vlastností). Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoriu, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrušení, poškození, atd..**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie. ① Identifikácia výrobcu / ② Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / ③ Systém veľkosti (A: výška, B: obvod pásu, C: obvod hrude) / ④ piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤ Identifikácia OOPP / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑦ Medzinárodné symboly údržby. / ⑧ Materiály / VYKONNOSTI: (PART 2) (Pozri tabuľku výkonnosti). Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť určuje sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod..**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemfajtát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismertető jele / ② A megfelelés jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén) / ③ Méretjelölés (A: magasság, B: csípőbőség, C: mellbőség) / ④ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ Az EVE azonosítása / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszközök megfelel (PART3) / ⑦ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑧ Anyagösszetétel / VÉDŐKÉPESSÉG: (PART 2) (Lásd teljesítmény táblázat). A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/tejesítményi képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázatok szembeli ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkhelyre való körülményeit, egyéb különböző tényezőkhöz hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb..**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictogramă). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / ③ Sistem de măriri (A: statură, B: circumferința soldurilor, C: circumferința pieptului) / ④ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ Identificarea EIP / ⑥ numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑧ Materiale / PERFORMANȚE: (PART 2) (A se vedea tabelul de performanțe). Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscurilor asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc..**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή αποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / ③ Σύστημα μεγέθους (Α: ανσθημία, Β: μέγεθος της μέσης, C: μέγεθος του στήθους) / ④ εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ⑦ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑧ Υλικά / ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART 2) (Δείτε τον πίνακα απόδοσης)). Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντιστάσης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ..**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Markirovka izgotovitelja / ② Indikacija soodvetstva dejstvujućim zakonodavtel'mim normam (simvolji). Markirovka Velikobritanije (v soodvetstvujućem slućaju) / ③ Razmerna sistema (A: rost, B: obхват tali, C: obхват груди) / ④ piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / ⑤ Identifikacija OZO / ⑥ broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ Medunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑧ Materijali / PERFORMANCE: (PART 2) (Vidi tabulu performansi). Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu. Čem viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd..**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовно) / ③ Розмірна система (A: Висота, B: Розмір в грудях) / ④ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤ Визначення засобу індивідуального захисту / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑧ Матеріали з теми / РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART 2) (Див. таблицю технічних даних). Такі рівні були визначені по одязі, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відобразити реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо..**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / ③ Размерная система (A: рост, B: обхват талии, C: обхват груди) / ④ пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤ Идентификация СИЗ / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ Международные символы технического обслуживания. / ⑧ Материалы / РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART 2) (См. таблицу с функциональными характеристиками). Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д..**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya İşareti (varsa) / ③ Ölçü sistemi (A: Yükseklik aralıkları, B: bel çevresi, C: göğüs çevresi) / ④ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılm kitarıldığı okuyun. / ⑤ KKE'nin tanımlanması / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Uluslararası bakım sembolleri. / ⑧ Malzeme / PERFORMANSLAR: (PART 2) (Performans tablosuna bakın). Dereceler kıyafet üzerinden veya karmasız dış madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin iliskilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyugmayabilir..**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造商识别号 / ② 根据现行规定 (图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / ③ 尺寸制 (A: 身高, B: 腰围, C: 胸围) / ④ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑤ EPI 识别码 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 国际通用保养符号。 / ⑧ 材料 / 性能: (PART 2) (见性能表)。级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定。试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件..**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / ③ Sistem velikosti (A: postava, B: okrog pasu, C: okrog prsi) / ④ simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / ⑤ Identifikacija osebne zaščitne sredstva (PPE) / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑧ Materiali / PERFORMANCE: (PART 2) (Glej tabelo performans). Stopnje se nanašajo na oblačila, znanje materiala ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odprna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega)..**ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Tüüбивstavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramid). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / ③ Suurusüsteem (A: pikkus, B: vöömbermõõt, C: rinnaubermõõt) / ④ piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤ Isikukaitsesvahendi andmed / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑧ Materjalid / TOIMIVUSED: (PART 2) (vt. toimivustabel). Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne..**LV Markējums:** Katrai precēi ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) / ③ Izmēru sistēma (A: Augums, B: Vidukļa izmērs, C: Krūšu daļas izmērs) / ④ piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤ IAL identifikācija / ⑥ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / ⑦ Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑧ Materiāli / MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART 2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu). Pakāpi rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielāks ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošānās pakāpe u.c..**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / ③ Dydžių sistema (A: aukštis, B: juosmens apimtis, C: krūtinės apimtis) / ④ piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ AAP identifikacija / ⑥ normos, kurią atitinka gaminyms, numeris (PART3) / ⑦ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑧ Medžiagos / CHARAKTERISTIKOS: (PART 2) (Žiūrėti kokybės lentele). Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužių atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūvimas, sugadinimas ir t. t., poveikį..**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / ③ Storlekar (A: storlek, B: runt midjan, C: runt bröst) / ④ piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / ⑤ Identifikation av personlig skyddsutrustning / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Skötselråd internationella symboler. / ⑧ Anordning / EGENSKAPER: (PART 2) (Se prestandatabell). Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialen eller materialammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat..**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendigt etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt) / ③ Størrelsessystem (A: højde, B: livmål, C: brystmål) / ④ piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑤ Identifikation af personligt værnemiddel / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑧ Materialer / YDELSER: (PART 2) (Se ydelsestabell). Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermateriale eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelseniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc..**FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyyppin sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnustusmerkintä / ② Vaatimustunnaissuositusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / ③ Kokojärjestelmä (A: pituus, B: vyötärönympärys, C: rinnanympärys) / ④ kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤ Henkilösuojaintunnus / ⑥ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ Kansainväliset hoito-merkit. / ⑧ Materiaali / OMINAISUUDET: (PART 2) (Katso ominaisuustaulukko). Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erillisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja..**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Prodidentifikasjon / ② Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler). GB-merket (Se)/ ③ Størrelsessystem (A: høyde, B: midjemål, C: brystmål) / ④ piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / ⑤ Identifisering av PVU / ⑥ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ⑦ Internasjonale vedlikeholdssymboler. / ⑧ Materialer / YTELSE: (PART 2) (Se ytelsestabell). Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsenivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc..**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ① تحديد الجهة المصنّعة / ② الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / ③ نظام التحجيم (A: مسافات الارتفاع, B: دوران الخصر, C: دوران الصدر) / ④ الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ التعرف على معدات الحماية الشخصية / ⑥ أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / ⑦ رموز الصيانة الوالية / ⑧ المواد الخام / العروض: (PART 2) (اطلع على العروض). يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد...



FR Matière: GALWAY: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. **EN Material:** GALWAY: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. **IT Materiale:** GALWAY: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. **ES Material:** GALWAY: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. **PT Material:** GALWAY: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. **NL Materiaal:** GALWAY: Polyurethaan gecoat polyester Oxford. **DE Material:** GALWAY: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. **PL Materiał:** GALWAY: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. **CS Materiál:** GALWAY: Oxfordský polyester povrstvený PU. **SK Materiál:** GALWAY: Oxford polyester povrstvený PU. **HU Anyag:** GALWAY: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. **RO Materie:** GALWAY: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretana. **EL Υλικό:** GALWAY: Υφασμα πολυεστέρα Oxford με επιχρίση πολιουρεθάνης. **RU Материал:** GALWAY: Внешний материал полиэстер Oxford с премазом полиуретана. **UK Матеріал:** GALWAY: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. **RU Материал:** GALWAY: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. **TR Malzeme:** GALWAY: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. **ZH 材料:** 聚氨酯涂层牛津涤纶布。涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** GALWAY: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečena s poliuretanom. **ET Materjal:** GALWAY: Riie poliüretanankattega poliüester Oxford. **LV Materiāls:** GALWAY: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. **LT Medžiaga:** GALWAY: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. **SV Material:** GALWAY: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. **DA Materiale:** GALWAY: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstof. **FI Materiaali:** GALWAY: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. **NO Materiale:** GALWAY: Polyuretanbelagt Oxford-pleyster.

AR المادّة: GALWAY: سروال أكسفورد من البوليستر المبطن

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023 DCTU EN 343:2017 DCTU EN ISO 13688:2016

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br **CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.